

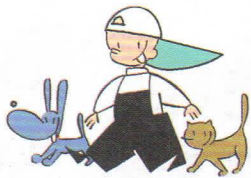


Conselh Generau d'Aran

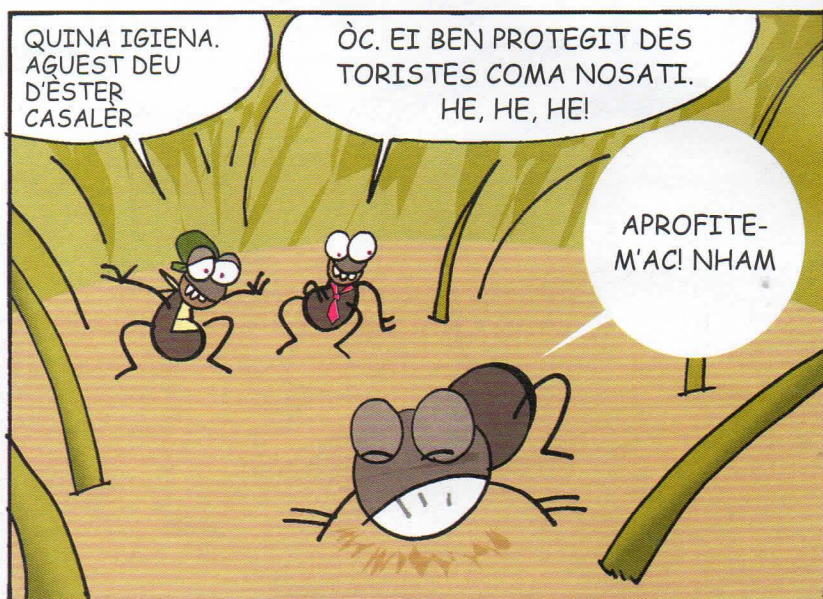
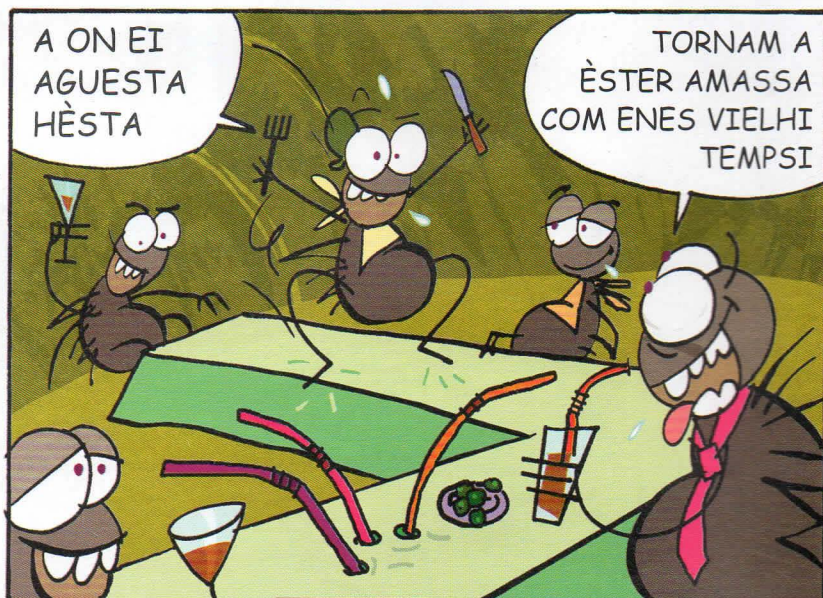
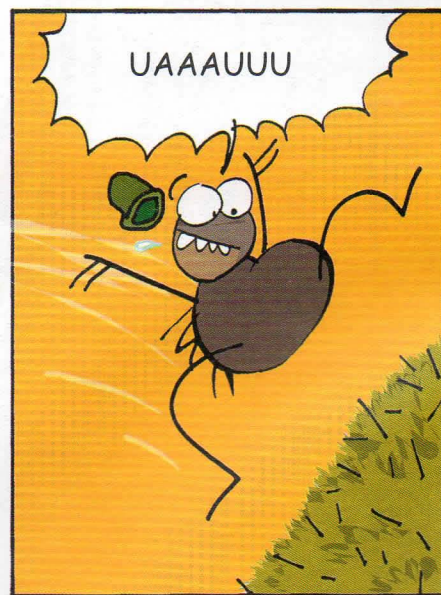
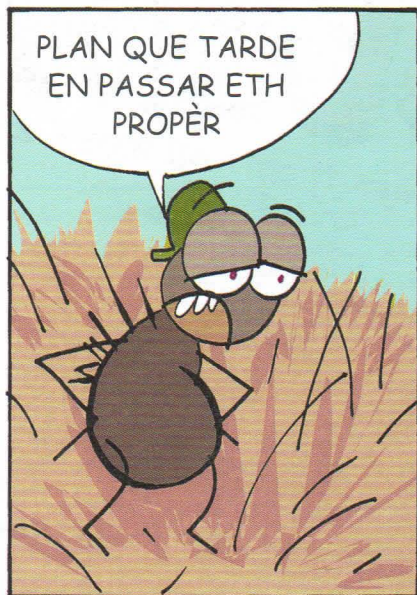
ERA GARBÈRA

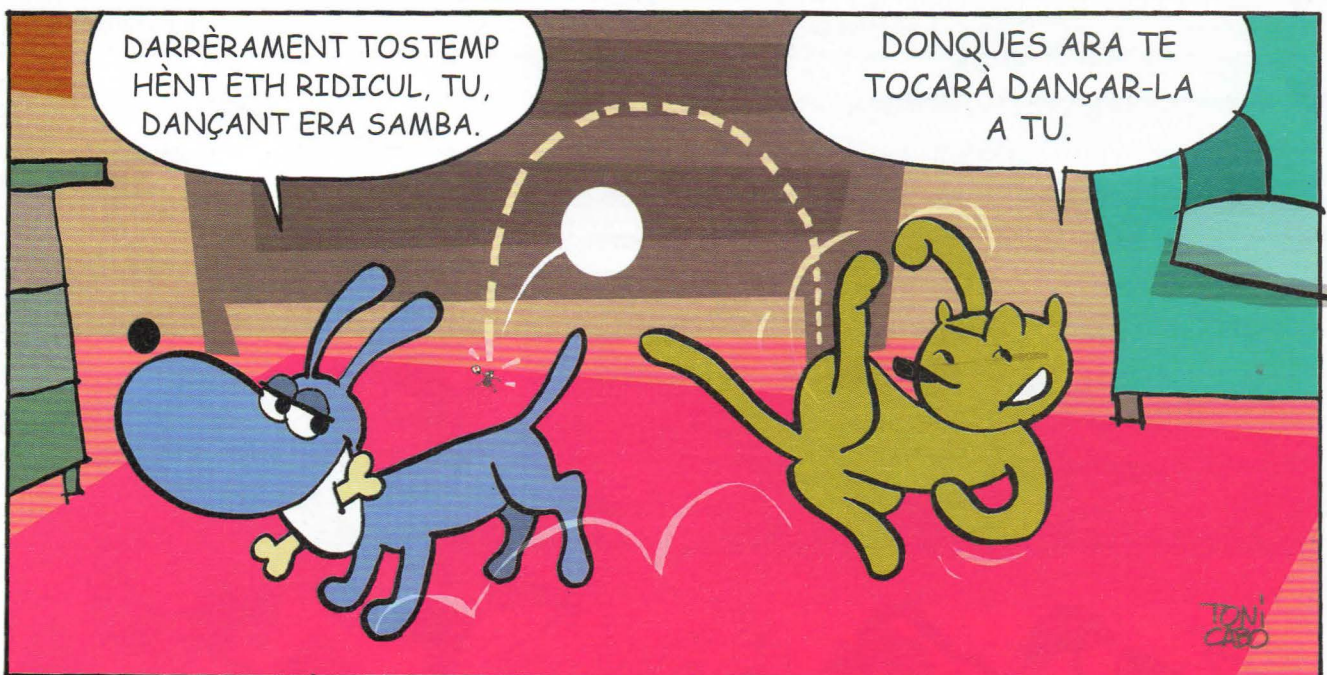
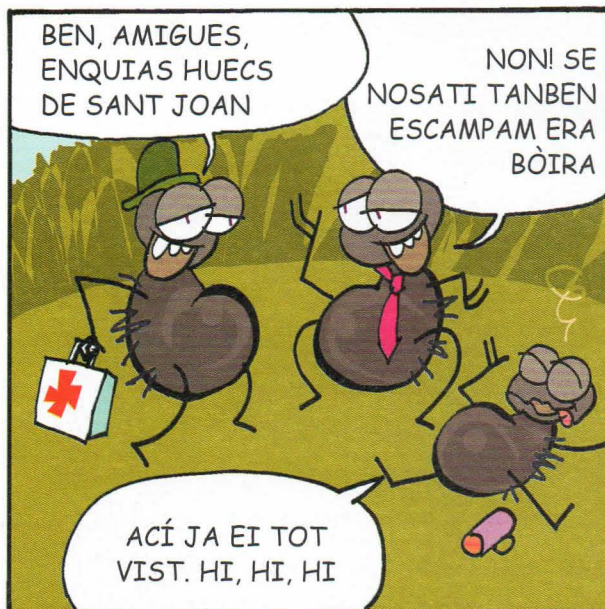
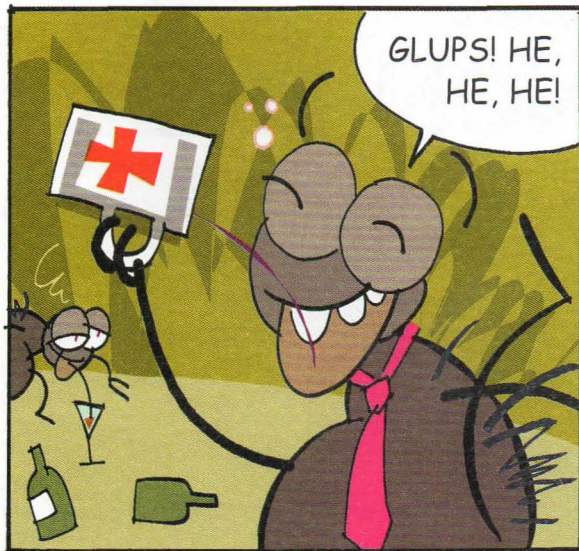
REVISTA ENTÀ MAINATGES E MAINADES • Num.11 (23) • AN 2005 • 2,40 €





Boro, Moro e Puromoro





AÇÒ ÈRE E NON ÈRE

Ací auetz, damb aguesti dus condes, ua mòstra dera creativitat literària d'un mainatge e ua mainada de ueit e nau ans der estudi public Jaume I de Paiporta. Coma vedetz, era setmana literària ei plan productiva.



ETH PARRAT HÈNT ETH TORN ATH MON EN UEITANTA DIES

Açò passèc en un zoo, a on un parrat e un pelican jogauen ena sua cajòla d'aus. Dempús de gaudir deth jòc se juguèren eth règne des aus s'eth parrat hège eth torn ath mon en ueitanta dies. En cas contrari serie castigat. Eth parrat comencèc eth long viatge e

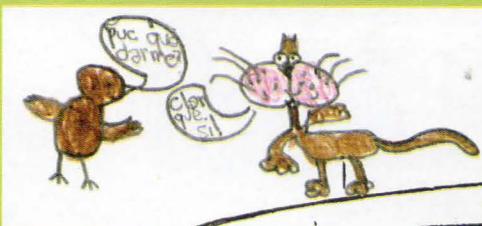
eth primèr país siguec eth Marròc. Aquiu vedec un arrian que li didien Santimon. Se heren fòrça amics e li dèc ben de minjar entà qu'auesse energies entath viatge. Eth minjar ère plan bon. Era següenta escala siguec en Brasil. Aquiu hège tament de

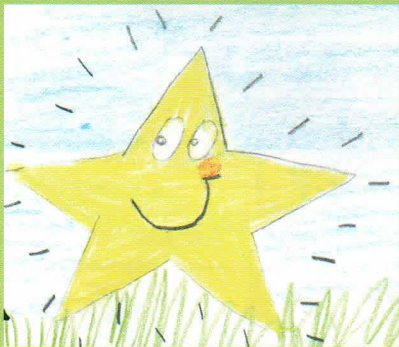


calor qu'ena escòla anuen en banhador. S'arturèc en ua a on i auie ua mainada que li didien Carmina e un gojat que li didien Sèrgi, es quaus èren germàs. Es tres se heren boni amics e agueren temps entà jugar e tot. D'aquiu se n'anèc entàs Pirenèus e hège tant de hired qu'es persones auien d'anar damb dètz pèces o mès de ròba. Eth parrat

s'abriguèc e pugèc en tuc, a on trobèc un isard que se didie Monterrei e li ensenhèc toti es Pirenèus. Era pròplèu parada siguec en Califòrnia. Aquiu cerquèc un otèl entà descansar. Li demanèc a un policia se ne coneishie bèth un, mès aguet li responec qu'en aqueres dates èren toti aucupadi. Cercant e cercant, se trobèc damb un gat plan simpatic que li aufric era sua casa. Se didie Remiau e se heren fòrça amics. Just quan hège eth dia ueitanta, eth parrat arribèc en zoo en tot deishar ath pelican plan estonat. Ara, eth parrat ei eth rei des aus voladores.

Borja Cusy





ERA ESTRELHA MAGICA

I auie un viatge ua estrelha magica e fòrça polida que tostemp ajudaue as praubi, as bravi e as que non didien mentides. Sabetz com les ajudaue? Donques perquè es mainatges e mainades damb aguesti valors auien un fiulet entà fiular-la en cas d'auer-la de besonh. Ère

tan cansada de tant ajudar que s'endromic e ath cap de dues ores se desvelhèc sense saber qué auie passat pendent aquera estona. Ère preocupada per se non auie podut complir era sua mission. I auie dus germàs que la shordauen benben perquè encara que non les passèsse arren, tostemp la fiulauen. Era estrelha s'encuedèc de qu'èren plan roïns e çò qu'auie passat ère que s'auien disfrassat. Decidic non ajudar-les mès. Era estrelha se metec plan trista, mès coma sabia qu'auie arrason sagèc d'apraia'c. Non i auec manèra. Decidic hèr ua aute mestièr plan divertit e polit: trabalhar en un circ. Com sabetz, era estrelha auie un poder e tanplan qu'adondaue es bèsties



mielhor qu'era adondaira oficiau. Un dia un òme descorbic eth secret dera estrelha e l'ac didec ar amo deth circ que immediatament la hec dehòra. Era non ère culpabla pr'amor que non rebrembaue qu'auie poders mès tot en un còp ac rebrembèc. E sabetz ce qué hec? Gràcies ara sua màgia, s'a cromptat un chaletet damb piscina e un jardin de mès de cent mètres.

Helena Pérez

CAVILLEM

Au, anima-te e conda tu tanben ua istorieta magica. Diboisha-la, eh? Tu t'estaries tant de temps en hèr eth torn ath mon? Conda-mos-ac. Quini poders t'agradarie auer? Ajudaries tanben? Com?



cap indi

ERA GUITARRA

per
MJ Garcia Arana



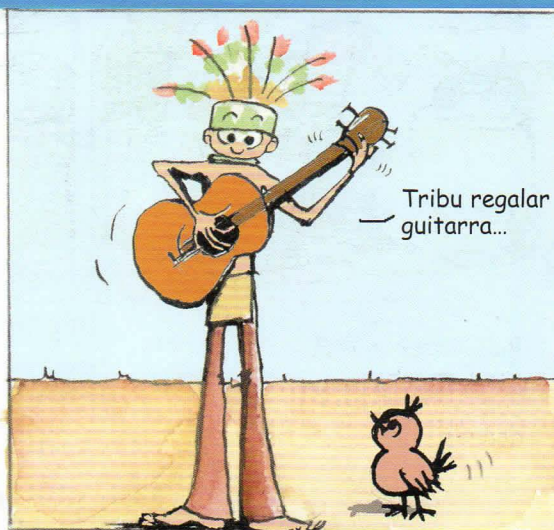
Era mia vida
cambiar



Jo deishar
tam-tam de
costat



Tribu regalar
guitarra...



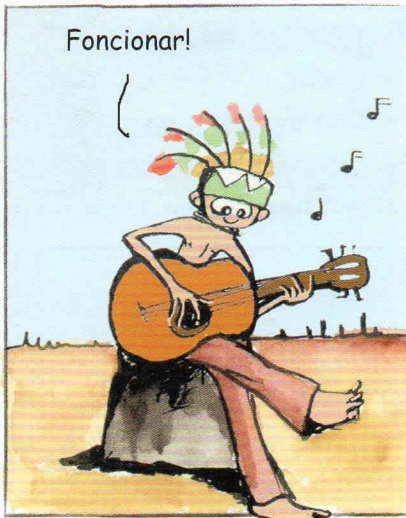
E manauu tà apréner
a tocar guitarra per
chifres



Jo plaçar es dits segontes
es instruccions



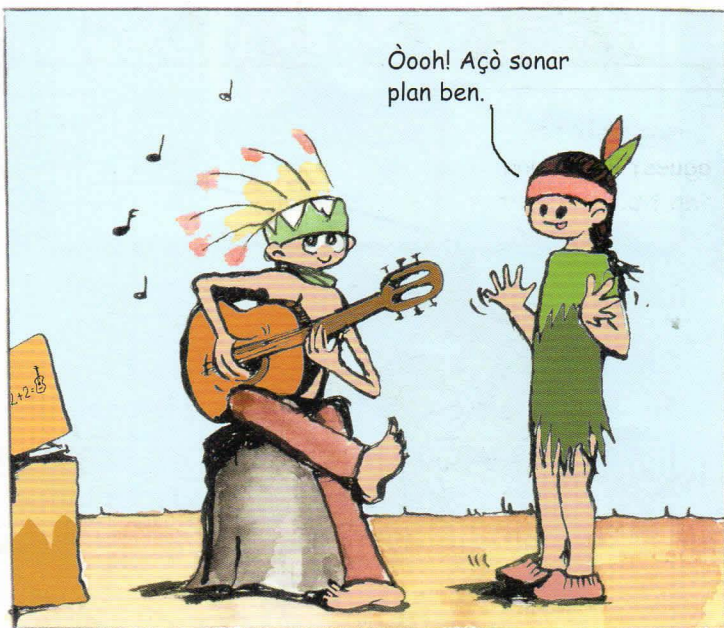
Foncionar!

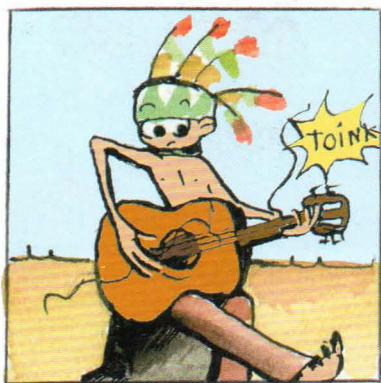


Mmm...leçon prumèra, jo rebrembar
numerets. Auer-n'i fôrça!



Òooh! Açò sonar
plan ben.



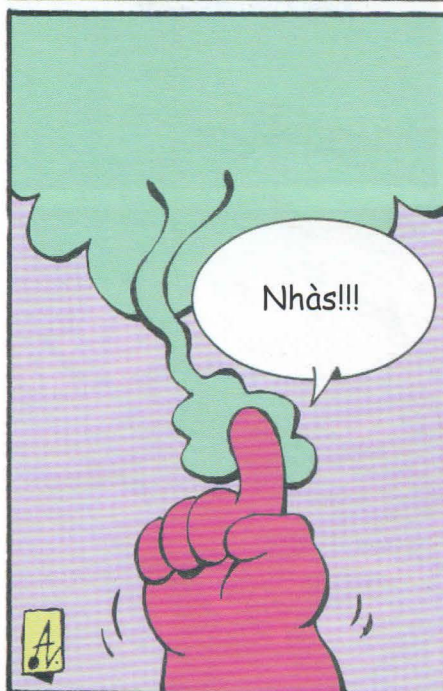
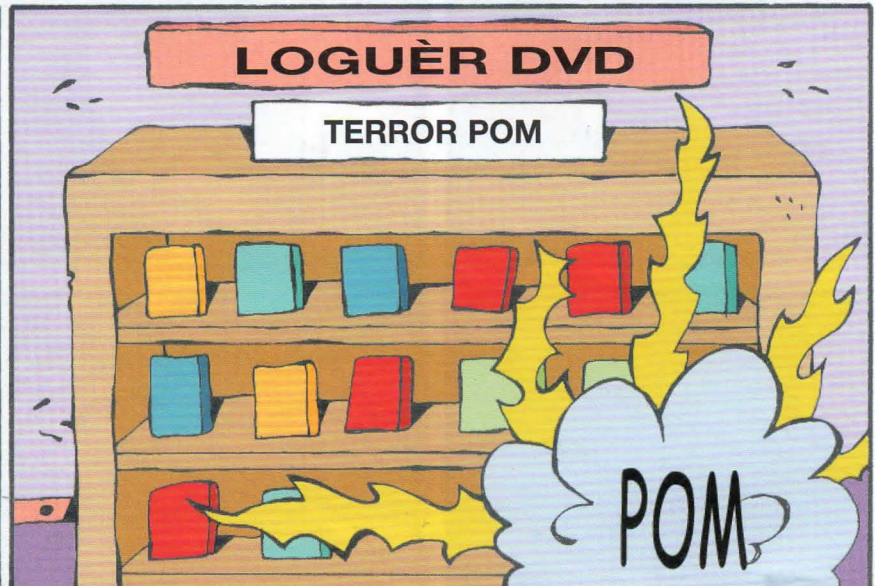


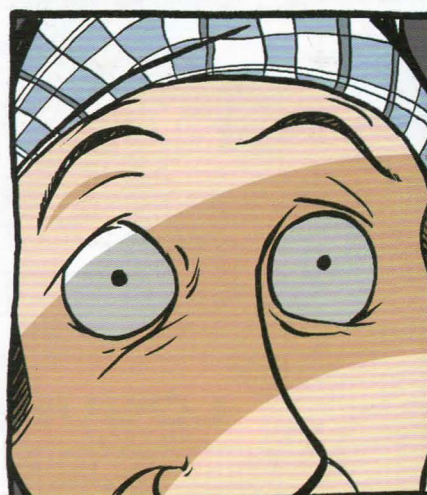
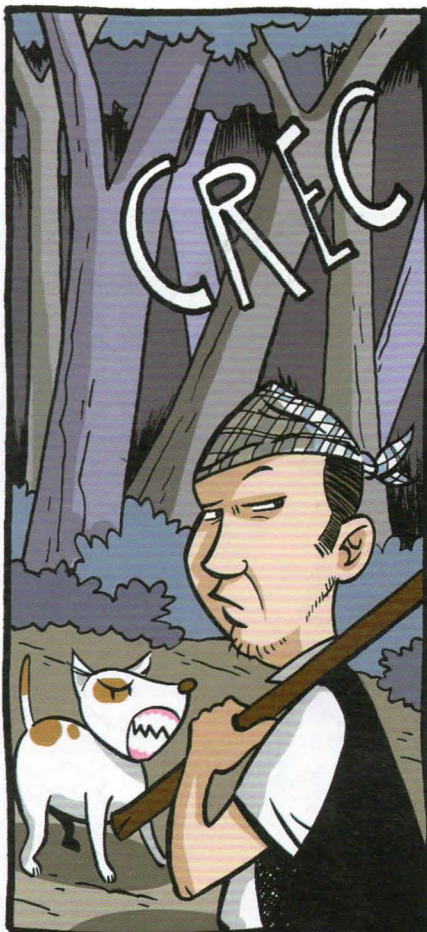
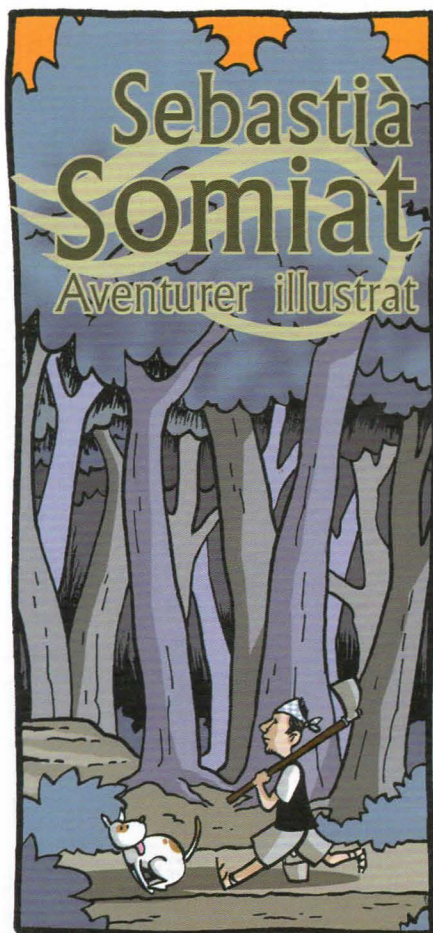
CÓRGELAT



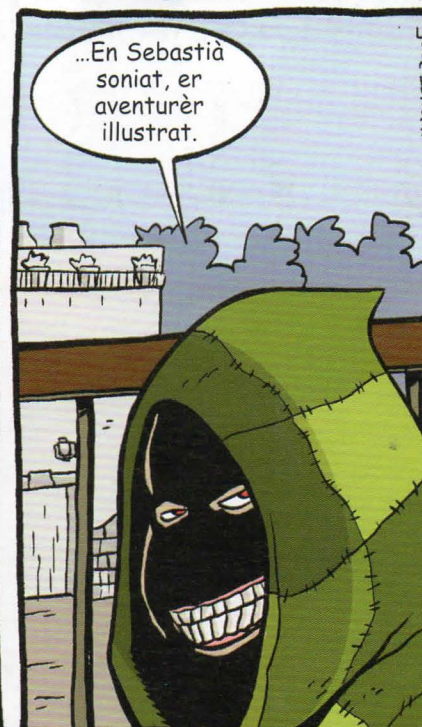
AMORÓS

CÓRGELAT





HUGUET 2005



Contunharà...



DE TOT ARREU...

NOTÍCIES

 Eth Conselh Generau d'Aran a ua escòla d'entrenadors de fòtbol. Ara entà èster entrenador de fòtbol as d'estudiar ua Formacion Professionau. Damb 16 ans e era ESO acabada pòs iniciar es tòns estudis ena Escòla de Tecnic Esportius dera Val d'Aran que se trape en Salardú.

Ena madeisha escòla pòs estudiar entà èster guia de Nauta Montanha o Tecnic en Esquí Aupin o Snowboard.

"Era Garbèra" ei era version aranèsa d'ues planes de "CAMACUC" -revista tà mainatges e mainades-, adaptades pera Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés deth Conselh Generau d'Aran.

Telefon dera OFE der Aranés: 973.64.00.92.

EDITE: EDICIONS CAMACUC, SL.
Apartat de corrèus 11007 - 46080 València
Tel/Fax: 615 34 94 04

Equip Camacuc: Joan Escrivà, Joan Escrivà i Avinyó, Reinoso, Toni Cabo, Pere Amorós, Sanchís, Josex, Miquel Angel, Alex, M. José, David Salvador, Burguitos.

Publicitat: Dep. propi.

Portada: Maria José Garcia.

D.L.: V-2489-2003

Impression: Set i set indústria gràfica. Tel.96 297 02 01.

EDITORIAL

Vies de començar un nau cors. As un an de mès. Er Ostiu t'a permès de dedicar-te adaqueres causes que non pòs hèr durant eth cors. As conviscut un shinhau mès damb era tua família e damb es tòns companhs. Dilhèu as anat entara plaja, as hèt un petit viatge o as anat de "colònies"... Ara ei eth moment de tornar-se a méter a trebalhar, de tornar a reprèner era relacion damb es professors e damb es companhs de classe. Profita eth temps.

RECOMANAM

S'a publicat un diccionari plan util: Eth Diccionari occitan-catalan, català-occità. Demana en casa que te lo compren. Segur que te serà fòrça util entàs estudis.

Des deth Conselh Generau d'Aran s'a iniciat un procès entà que toti es restaurants dera Val d'Aran agen era carta en aranés. Se vas entà un restaurant dera Val d'Aran demana-la en aranés